



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 16.01.2008
COM(2008) 3 galīgā redakcija

2008/0003 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA

par īpašas diētas pārtikas produktiem

(Pārstrādāta)

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. Komisija 1987. gada 1. aprīlī nolēma¹ sniegt rīkojumus saviem darbiniekiem, ka visiem tiesību aktiem būtu jābūt kodificētiem ne vēlāk kā pēc desmit grozījumiem, uzsverot, ka šī ir minimālā prasība un ka struktūrām jācenšas kodificēt pat īsākos laika posmos tekstus par kuriem tās ir atbildīgas, lai nodrošinātu, ka Kopienas noteikumi ir skaidri un viegli saprotami.
2. Komisija ir ierosinājusi Padomes 1989. gada 3. maija Direktīvas 89/398/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz īpašas diētas pārtikas produktiem² kodifikāciju, un attiecīgs priekšlikums tika iesniegts likumdevējam³. Jaunā direktīva pārņems dažādos tajā ietvertos aktus⁴.
3. Tajā pat laikā Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁵ grozīja ar Lēmumu 2006/512/EK, ar kuru ieviesa regulatīvo kontroles procedūru, kas izmantojama vispārējiem ieviešanas pasākumiem, kuras mērķis ir grozīt nebūtiskus elementus pamataktā, kas pieņemts saskaņā ar Līguma 251. pantā minēto procedūru, tostarp svītrot dažus tādus elementus vai aktu papildināt, iekļaujot tajā jaunus nebūtiskus elementus.
4. Saskaņā ar Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas kopīgo deklarāciju⁶ par Lēmumu 2006/512/EK, lai šī jaunā procedūra būtu piemērojama jau spēkā esošajiem tiesību aktiem, kas pieņemti saskaņā ar 251. pantā minēto procedūru, tie ir jāpielāgo saskaņā ar piemērojamām procedūrām.
5. Tādēļ nepieciešams Direktīvas 89/398/EEK kodifikāciju pārstrādāt, lai tajā iekļautu grozījumus, kas nepieciešami, lai pielāgotu to regulatīvajai kontroles procedūrai.

¹ COM(87) 868 PV.

² Izstrādāts atbilstīgi Komisijas Paziņojumam Eiropas Parlamentam un Padomei – *Acquis communautaire* kodifikācija, COM(2001) 645 galīgā redakcija.

³ COM(2004) 290.

⁴ Skat. šī priekšlikuma II pielikuma A daļu.

⁵ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp. Lēmums grozīts ar Lēmumu 2006/512/EK (OV L 200, 22.7.2006., 11. lpp.).

⁶ OV C 255, 21.10.2006., 1. lpp.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA .../.../EK

[...]

par īpašas diētas pārtikas produktiem

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN ☒ EIROPAS SAVIENĪBAS ☒ PADOME,
ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā ☒ 95. ☒ pantu,
ņemot vērā Komisijas priekšlikumu¹,
ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu²,
saskaņā ar Līguma 251. pantā paredzēto procedūru³,
tā kā:

↓ jauns

- (1) Eiropas Parlamenta un Padomes 1989. gada 3. maija Direktīva 89/398/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz īpašas diētas pārtikas produktiem⁴ ir vairākas reizes būtiski grozīta⁵. Tā kā nepieciešams veikt jaunus grozījumus, skaidrības dēļ minētā direktīva būtu jāpārstrādā.

¹ OV C [...], [...], [...] lpp.

² OV C [...], [...], [...] lpp.

³ OV C [...], [...], [...] lpp.

⁴ OV L 186, 30.6.1989., 27. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

⁵ Skat. II pielikuma A daļu.

↓ 89/398/EEK 2. apsvērums
(pielāgots)

- (2) ☒ Atšķirības ☒ starp dažu valstu tiesību aktiem attiecībā uz īpašas diētas pārtikas produktiem kavē to brīvu apriti, var radīt nevienlīdzīgus konkurences nosacījumus un tādējādi tieši ietekmē ☒ iekšējā ☒ tirgus darbību.

↓ 89/398/EEK 3. apsvērums
(pielāgots)

- (3) Valstu tiesību aktu tuvināšana sākumā paredz izstrādāt vispārēju definīciju, noteikt pasākumus, kas nodrošinātu patērētāju aizsardzību pret viltojumiem attiecībā uz šo produktu īpatnībām, un pieņemt noteikumus par minēto produktu marķēšanu.

↓ 89/398/EEK 4. apsvērums

- (4) Produkti, uz ko attiecas direktīva, ir pārtikas produkti, kā sastāvs un pagatavošana ir īpaši jāizstrādā, lai apmierinātu prasības pēc īpašas diētas personām, kurām tie galvenokārt paredzēti. Tādēļ var būt jāparedz izņēmuma statuss vispārīgiem vai īpašiem noteikumiem, kas piemērojami pārtikas produktiem, lai sasniegtu īpašās uzturvērtības mērķi.

↓ 89/398/EEK 5. apsvērums
(pielāgots)

- (5) Kaut gan īpašas diētas pārtikas produktus, uz ko attiecas īpaši noteikumi, var efektīvi kontrolēt, balstoties uz visu veidu pārtikas produktu vispārējiem uzraudzības ☒ noteikumiem, tos ☒ ne vienmēr var attiecināt uz pārtikas produktiem, kuriem nav šādu īpašu noteikumu.

↓ 89/398/EEK 6. apsvērums

- (6) Šādā gadījumā parastie pieejamie līdzekļi nedod iespēju kontroles institūcijai pārbaudīt, vai pārtikas produktam tiešām piemīt tam piedēvētā īpašā uzturvērtība. Tādēļ ir jānodrošina, ka vajadzības gadījumā persona, kas atbild par pārtikas produkta laišanu tirgū, varētu palīdzēt kontroles institūcijai veikt tās darbības.

↓ 89/398/EEK 8. apsvērums
(pielāgots)

- (7) ☒ Īpašās direktīvās būtu jānosaka īpaši noteikumi, kas piemērojami konkrētām pārtikas produktu grupām. ☒
-

↓ 96/84/EK 4. apsvērums
(pielāgots)

- (8) ☒ Būtu jāizstrādā ☒ kārtība, kas atļauj uz laiku laist tirgū šo tehnisko jauninājumu rezultātā radītos pārtikas produktus, lai iegūtu labumu no ražošanas izpētes rezultātiem līdz attiecīgo īpašo direktīvu grozījumiem. ☒ Tomēr pamatojoties uz patērētāju veselības aizsardzību, tirdzniecības atļauju var piešķirt tikai pēc apspriešanās ar Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi. ☒
-

↓ 1999/41/EK 5. apsvērums
(pielāgots)

- (9) ☒ Tā kā ☒ nav skaidrs, vai ir pietiekams pamats pieņemt īpašus noteikumus pārtikas produktiem personām, kas slimo ar ogļhidrātu vielmaiņas traucējumiem (diabētu) ☒, būtu jāatļauj Komisijai pieņemt vai ierosināt attiecīgus pasākumus vēlāk, pēc apspriešanās ar Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi ☒.
-

↓ 1999/41/EK 7. apsvērums
(pielāgots)

- (10) Patērētāju aizsardzības interesēs un šādu pārtikas produktu brīvai ☒ aprītei ☒, Kopienas līmenī vēl ir iespējams saskaņot noteikumus, kas piemērojami citu grupu īpašas diētas pārtikas produktiem.
-

↓ 89/398/EEK 8. apsvērums
(pielāgots)

- (11) Īpašu direktīvu, kas īsteno Kopienas noteikumu pamatprincipus un to grozījumus, izstrādāšana ir tehniska rakstura pasākumi. Lai vienkāršotu un paātrinātu procedūru, to pieņemšana būtu jāuztic Komisijai.



- (12) Šīs direktīvas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību⁶.
-

↓ new

- (13) Jo īpaši Komisija būtu jāpilnvaro pieņemt dažas īpašas direktīvas; vielu sarakstu īpaša nolūka vielām uzturā un citām vielām, kas paredzētas pievienošanai īpašas diētas produktiem, kopā ar tiem piemērojamiem tīrības kritērijiem un attiecīgajā gadījumā ar lietošanas nosacījumiem; noteikumus, kas ļauj norādīt uz parasta patēriņa pārtikas produktiem, ka tos var izmantot kā produktus īpašai diētai, īpašus noteikumus pārtikai personām, kas slimo ar ogļhidrātu vielmaiņas traucējumiem (diabētu); noteikumus terminu lietošanai attiecībā uz nātrija vai sāls satura samazināšanu vai trūkumu vai lipekļa trūkumu, kurus var izmantot produktu aprakstam, kā arī nosacījumus, saskaņā ar kuriem marķēšanā, noformēšanā un reklamēšanā var dot norādes par diētu vai to personu kategoriju, kam tie paredzēti. Tā kā šie pasākumi ir vispārīgi un to mērķis ir grozīt nebūtiskus šīs direktīvas elementus vai papildināt šo direktīvu pievienojot jaunus nebūtiskus elementus, tie jāpieņem saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 5.a pantā paredzēto regulatīvo kontroles procedūru.
- (14) Kad neatliekamas steidzamības gadījumā regulatīvās kontroles procedūras parastie termiņi nevar tikt piemēroti, Komisijai būtu jābūt iespējai izmantot Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 6. punktā paredzēto steidzamības procedūru, lai pieņemtu un grozītu vielu sarakstu īpaša nolūka vielām uzturā un citām vielām, kas paredzētas pievienošanai īpašas diētas produktiem, kopā ar tiem piemērojamiem tīrības kritērijiem, un attiecīgajā gadījumā ar lietošanas nosacījumiem, kā arī, lai pieņemtu šīs direktīvas vai īpašo direktīvu grozījumus, ja tiek konstatēts, ka kāds no īpašas diētas pārtikas produktiem var apdraudēt cilvēku veselību, kaut gan tas atbilst attiecīgās īpašās direktīvas nosacījumiem.
- (15) Ar šo direktīvu ieviestie jaunie elementi attiecas tikai uz komitejas procedūru. Tāpēc dalībvalstīm tie nav jātransponē.
- (16) Šī direktīva nedrīkst skart dalībvalstu pienākumus attiecībā uz termiņiem direktīvu transponēšanai valsts tiesību aktos un piemērošanai, kā izklāstīts II pielikuma B daļā,

⁶ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp. Lēmums grozīts ar Lēmumu 2006/512/EK (OV L 200, 22.7.2006., 11. lpp.).

IR PIEŅĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

1. pants

1. Šī direktīva attiecas uz īpašas diētas pārtikas produktiem.

2. Īpašas diētas pārtikas produkti ir pārtikas produkti, kas sakarā ar to īpašo sastāvu vai ražošanas procesu ir skaidri nošķirami no normāla patēriņa pārtikas produktiem, ir piemēroti tiem paredzētajiem uztura nolūkiem un kurus pārdod, norādot šādu piemērotību.

☒ 3. ☒ Īpašajai diētai jāapmierina prasības pēc īpašas uzturvērtības:

☒ a) ☒ noteiktas kategorijas personām, kurām ir traucēts gremošanas process vai vielmaiņa; vai

☒ b) ☒ noteiktas kategorijas personām, kuras ir īpašā fizioloģiskā stāvoklī un tāpēc spēj gūt īpašu labumu, kontrolēti lietojot uzturā noteiktas vielas pārtikas produktos; vai

☒ c) ☒ veseliem zīdaiņiem vai maziem bērniem.

2. pants

1. Produktus, ☒ uz kuriem attiecas 1. panta 3. punkta a) un b) apakšpunkts ☒, var raksturot kā 'diētiskus' vai 'diētai'.

2. Marķējot, noformējot un reklamējot parasta patēriņa pārtikas produktus, aizliegts:

a) izmantot vārdu 'diētisks', vienu vai kopā ar citiem vārdiem, lai apzīmētu šos pārtikas produktus;

b) visi citi marķējumi vai noformējumi, kas var radīt iespaidu, ka iekļauts kāds no 1. pantā minētajiem produktiem.

↓ 89/398/EEK (pielāgots) ⇒ jauns

Tomēr saskaņā ar noteikumiem, kas jāpieņem ⇒ Komisijai ⇐, jābūt iespējai norādīt, ja parasta patēriņa pārtikas produktus var izmantot kā produktus īpašai diētai.

☒ Tādos ☒ noteikumos var izklāstīt šāda derīguma norādīšanas kārtību.

↓ jauns

Otrajā daļā paredzētos pasākumus, kas ir paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs direktīvas elementus, to papildinot, pieņem saskaņā ar 15. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

↓ 89/398/EEK

3. pants

1. Produktu, kas minēti 1. pantā, sastāvam un īpašībām jābūt tādām, lai produktus varētu izmantot paredzētā īpašā diētā.

2. Produktiem, kas minēti 1. pantā, jāatbilst arī visiem obligātiem noteikumiem, kas piemērojami parasta patēriņa pārtikas produktiem, izņemot attiecībā uz produktos izdarītajām izmaiņām, lai nodrošinātu to atbilstību 1. pantā dotajām definīcijām.

↓ 89/398/EEK (pielāgots) ⇒ jauns

4. pants

1. Īpašie noteikumi, kas piemērojami īpašas diētas pārtikas produktu grupām, kuras norādītas I pielikumā, jāietver īpašās direktīvās.

Šādas īpašās direktīvas konkrēti var ietvert:

- a) svarīgākās prasības, kas attiecas uz produktu sastāvu un īpatnībām;
- b) noteikumus attiecībā uz izejmateriālu kvalitāti;
- c) higiēnas prasības;
- d) atļautās izmaiņas, kā to paredz 3. panta 2. punkts;
- e) piedevu sarakstu;

- f) noteikumus attiecībā uz marķēšanu, noformējumu un reklamēšanu;
- g) paraugu noņemšanas procedūras un analīzes metodes, kas nepieciešamas, lai kontrolētu atbilstību īpašajām direktīvām.

Šādas īpašās direktīvas :

- attiecībā uz e) apakšpunktu, ☒ pieņem ☒ saskaņā ar ☒ 95. Līguma ☒ pantā noteikto kārtību,
- attiecībā uz citiem apakšpunktiem, ☒ pieņem Komisija ☒. ☒ Šos pasākumus, kas ir paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs direktīvas elementus, to papildinot, pieņem saskaņā ar 15. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru. ☒

Noteikumus, kuri var iespaidot cilvēku veselību, pieņem pēc apspriešanās ☒ Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādē. ☒

↓ 96/84/EK 1. pants (pielāgots)

☒ 2. ☒ Lai zinātnes un tehnikas progresa rezultātā radītu īpašas diētas pārtikas produktu varētu ātri laist tirgū, pēc konsultācijām ☒ Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādē ☒ un saskaņā ar ☒ 15. panta 2. punktā minēto ☒ kārtību Komisija uz diviem gadiem drīkst atļaut laist tirgū pārtikas produktus, kuri neatbilst produkta sastāvam, ko izklāsta īpašās direktīvas ☒ īpašas diētas pārtikas produktu grupām ☒, kuras minētas I pielikumā.

Vajadzības gadījumā Komisija atļaujai var pievienot marķēšanas noteikumus attiecībā uz sastāva izmaiņām.

↓ 89/398/EEK (pielāgots)
⇒ jauns

☒ 3. ☒ ☒ Komisija pieņem ☒ sarakstus īpaša nolūka vielām uzturā, kā vitamīni, minerālsāļi, aminoskābes un citas vielas, kas paredzētas pievienošanai īpašas diētas produktiem, kopā ar tām piemērojamiem tīrības kritērijiem un, vajadzības gadījumā, nosacījumus, pie kādiem tās lietojamas, ~~pieņem saskaņā ar kārtību.~~

⇒ Šos pasākumus, kas ir paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs direktīvas elementus, to papildinot, pieņem saskaņā ar 15. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru. ☒

⇒ Vajadzības gadījumā šos pasākumus pieņem saskaņā ar 15. panta 4. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru. ☒

↓ 1999/41/EK 1. pants, 1. punkts (pielāgots) ⇒ jauns
--

5. pants

⇒ Komisija pieņem ☐ noteikumus terminu lietošanai attiecībā uz nātrija vai sāls (nātrija hlorīds, vārāmās sāls) satura samazināšanu vai trūkumu ☒ vai ☒ lipekļa trūkumu, kurus var izmantot 1. pantā minēto produktu aprakstam, ~~pieņem noteiktajā kārtībā.~~

⇒ Šos pasākumus, kas ir paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs direktīvas elementus, to papildinot, pieņem saskaņā ar 15. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru. ☐

6. pants

Līdz 2002. gada 8. jūlijam Komisija pēc ☒ apspriešanās ar Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādi ☒ iesniedz Eiropas Parlamentā un Padomē ziņojumu par īpašu noteikumu vēlamību pārtikas produktiem personām, kas slimo ar ogļhidrātu vielmaiņas traucējumiem (diabētu).

Komisija, pamatojoties uz šā ziņojuma slēdzieniem:

- ☒ a) ☒ vai nu ~~saskaņā ar 13. pantā minēto procedūru~~ sāk sagatavot atbilstīgus īpašus noteikumus, vai
- ☒ b) ☒ Līguma 95. pantā noteiktajā kārtībā iesniedz visus atbilstīgus šīs direktīvas grozījumu priekšlikumus.

↓ jauns

Šos pasākumus, kas ir paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs direktīvas elementus, to papildinot, pieņem saskaņā ar šīs direktīvas 15. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

↓ 89/398/EEK 5. pants (pielāgots) ⇒ jauns

7. pants

⇒ Komisija var pieņemt ☐ nosacījumus, saskaņā ar kuriem marķēšanā, noformēšanā un reklamēšanā var dot norādes par diētu vai to personu kategoriju, kam ir paredzēti 1. pantā minētie produkti, ~~var pieņemt saskaņā ar kārtību.~~

⇒ Šos pasākumus, kas ir paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs direktīvas elementus, to papildinot, pieņem saskaņā ar 15. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru. ☐

↓ 89/398/EEK 6. pants (pielāgots)

8. pants

1. 1. pantā minēto produktu marķēšana un izmantotās marķēšanas metodes, noformējums un reklamēšana nedrīkst piedēvēt īpašības vai netieši norādīt, ka šie produkti spēj novērst vai izārstēt cilvēku slimības.

Izņēmuma kārtā un skaidri noteiktos gadījumos var paredzēt atkāpes no pirmās daļas saskaņā ar ☒ 15. panta 2. punktā minēto ☒ kārtību. Izņēmuma statuss var ilgt līdz minētās procedūras pabeigšanai.

2. Pirmais punkts nekavē izplatīt jebkādu derīgu informāciju vai ieteikumus, kas paredzēti tikai medicīnas, uzturzinātnes vai farmācijas speciālistiem.

↓ 89/398/EEK 7. pants (pielāgots)

9. pants

1. ☒ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2000/13/EK ☒⁷, piemēro ☒ šīs direktīvas ☒ 1. pantā minētajiem produktiem saskaņā ar ☒ šīs direktīvas 2. 3. un 4. pantā ☒ izklāstītajiem nosacījumiem.

2. Produkta tirdzniecības nosaukumu papildina ar norādi par tā īpašās uzturvērtības raksturojumu. Tomēr produktiem, kas minēti ☒ 1. panta, 3. punkta, c) apakšpunktā ☒, tā jāaizstāj ar norādi par nolūku, kādam tie ir paredzēti.

3. Produktu, par kuriem nav pieņemta īpaša direktīva, saskaņā ar 4. pantu, marķējumā arī jāietver:

- a) elementu kvalitatīvais un kvantitatīvais sastāvs vai tas īpašo ražošanas procesu raksturs, kas piešķir produktam tā īpašās uzturvērtības;
- b) piemītošā enerģētiskā vērtība, izteikta kilodžoulos un kilokalorijās, un ogļhidrātu, olbaltumvielu un tauku saturs 100 gramos vai 100 mililitros tirdzniecībai sagatavota produkta, vai, vajadzības gadījumā, norādītā produkta daudzumā, kas sagatavots patēriņam.

⁷ ☒ OV L 109, 6.5.2000., 29. lpp ☒.

Tomēr, ja enerģētiskā vērtība ir mazāka nekā 50 kilodžouli (12 kilokalorijas) 100 gramos vai 100 mililitros tirdzniecībai sagatavota produkta, šīs ziņas var aizstāt ar vārdiem «enerģētiskā vērtība 100 gramos ir mazāka nekā 50 kilodžouli (12 kilokalorijas)» vai ar vārdiem «enerģētiskā vērtība 100 mililitros ir mazāka nekā 50 kilodžouli (12 kilokalorijas)».

4. Pieņemot īpašu direktīvu attiecībā uz produktiem, tajā izklāsta arī īpašas prasības šo produktu marķējumam.

↓ 89/398/EEK 8. pants (pielāgots)

10. pants

1. 1. pantā minēto produktu mazumtirdzniecība atļauta tikai iepakotā veidā, un iepakojums pilnīgi pārklāj produktus.

2. ☒ Dalībvalstis ☒ drīkst pieļaut atkāpes no ☒ 1. panta ☒, ja, pārdodot produktu mazumtirdzniecībā, tam pievienotas ☒ 9. ☒ pantā paredzētās sīkākas ziņas.

↓ 89/398/EEK 9. pants (pielāgots)

11. pants

☒ 1. ☒ Lai efektīvi oficiāli kontrolētu īpašas diētas pārtikas produktus, kuri nepieder ne pie vienas no 1. pielikumā uzskaitītajām grupām, piemēro šādus īpašus noteikumus:

☒ a) ☒ ja iepriekšminēto produktu laiž tirgū pirmo reizi, ražotājs vai importētājs, ja produkts ir ražots trešā valstī, informē kompetento iestādi dalībvalstī, kurā produkts tiks pārdots, iepriekš nosūtot tai produktam izmantotās etiķetes paraugu;

☒ b) ☒ kad to pašu produktu pēc tam izlaiž tirgū citā dalībvalstī, ražotājs vai, vajadzības gadījumā, importētājs nodrošina dalībvalsts kompetentai iestādei to pašu informāciju kopā ar pirmā paziņojuma saņēmēja norādījumiem ☒ ; ☒

☒ c) ☒ vajadzības gadījumā kompetentā iestāde pilnvarota pieprasīt ražotājam vai importētājam, ja nepieciešams, uzrādīt izpētes rezultātus, kas apstiprina produkta saskaņu ar 1. panta 2. punktu, kopā ar ☒ 9. ☒ panta 3. punkta a) apakšpunktā paredzēto informāciju. Ja šis darbs ir iekļauts viegli pieejamā publikācijā, pietiek ar atsaukumi uz šo publikāciju.

☒ 2. ☒ Dalībvalstis paziņo Komisijai kompetentās iestādes ☒ 1. punkta ☒ nozīmē, kā arī jebkuru citu noderīgu informāciju par to.

Komisija publicē šo informāciju *Eiropas* ☒ *Savienības* ☒ *Oficiālajā Vēstnesī*.

☒ 3. ☒ Detalizētas normas ☒ 2. ☒ punkta īstenošanai var pieņemt saskaņā ar ☒ 15. panta 2. punktā ☒ ☒ minēto ☒ kārtību.

↓ 1999/41/EK 1. pants 2. punkts
(pielāgots)

☒ 4. ☒ Komisija līdz ☒ 2002. ☒ gada 8. jūlijam un turpmāk reizi trijos gados nosūta Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par šā panta īstenošanu.

↓ 89/398/EEK 10. pants
(pielāgots)

12. pants

1. Dalībvalstis nedrīkst ierobežot vai aizliegt tirgot 1. pantā minētos produktus to sastāva, ražošanas specifikāciju, noformējuma vai marķējuma dēļ, ja tie izpilda šo direktīvu un, ja nepieciešams, tās direktīvas, kuras pieņemtas, īstenojot šo direktīvu.

2. 1. punkts neietekmē attiecīgo valstu noteikumus, kas piemērojami, ja nav pieņemtas direktīvas šīs direktīvas īstenošanai.

↓ 89/398/EEK 11. pants
(pielāgots)

13. pants

1. Ja dalībvalstij ir pietiekams pamats secināt, ka īpašas diētas pārtikas produkti, kas nav iekļauti nevienā no 1. pielikumā uzskaitītajām grupām, neatbilst 1. panta 2. ☒ un 3. ☒ punktam vai var apdraudēt cilvēku veselību, kaut gan atrodas brīvā aprītē vienā vai vairākās dalībvalstīs, šī dalībvalsts var savā teritorijā uz laiku pārtraukt vai ierobežot šā produkta tirdzniecību. Pamatojot savu lēmumu, Dalībvalsts tūlīt par to informē pārējās dalībvalstis un Komisiju.

2. Komisija iespējami drīz izskata attiecīgās dalībvalsts sniegtos pierādījumus, apspriežas ar dalībvalstīm Komitejā ☒, kura minēta 15. panta 1. punktā ☒ un tūlīt sniedz atzinumu, kā arī veic vajadzīgos pasākumus.

3. Ja Komisija uzskata, ka valstij no veiktajiem pasākumiem jāatsakās vai tie jāgroza, tā ☒ paredz attiecīgus pasākumus saskaņā ar 15. panta 2. punktā ☒ minēto procedūru.

↓ 89/398/EEK 12. pants (pielāgots) ⇒ jauns
--

14. pants

1. Ja kāda dalībvalsts pēc kādas no īpašo direktīvu pieņemšanas ir ieguvusi jaunu vai pārvērtējusi jau esošo informāciju, un tai ir pietiekams pamats secināt, ka cilvēku veselību var apdraudēt kāds no īpašas diētas pārtikas produktiem, kaut gan tas atbilst attiecīgās īpašās direktīvas nosacījumiem, dalībvalsts var savā teritorijā uz laiku pārtraukt vai ierobežot minēto noteikumu piemērošanu. Pamatojot savu lēmumu, dalībvalsts tūlīt par to informē pārējās dalībvalstis un Komisiju.

2. Komisija iespējami drīz izskata attiecīgās dalībvalsts sniegtos pamatojumus, apspriežas ar dalībvalstīm Komitejā ☐, kura minēta 15. panta 1. punktā ☐ un tūlīt sniedz atzinumu, kā arī veic vajadzīgos pasākumus.

3. Ja Komisija uzskata, ka šai direktīvai vai īpašajām direktīvām ir vajadzīgi grozījumi, lai varētu pārvarēt 1. punktā minētās grūtības un nodrošināt veselības aizsardzību, tā ☐ pieņem šos grozījumus ☐.

⇒ Šos pasākumus, kas ir paredzēti, lai grozītu nebūtiskus šīs direktīvas elementus, pieņem saskaņā ar 15. panta 4. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru. ⇐

Dalībvalsts, kas pieņēmusi drošības pasākumus, tādā gadījumā var tos turpināt, kamēr pieņem šos grozījumus.

↓ 1882/2003 3. pants un III pielikumā 15. punkts (pielāgots) ⇒ jauns

15. pants

1. Komisijai palīdz Pastāvīgā pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komiteja, kas izveidota ar ☐ Eiropas Parlamenta un Padomes ☐ Regulas (EK) Nr. 178/2002⁸ 58. pantu (turpmāk tekstā – «Komiteja»).

2. Ja ir atsauce uz šo ☐ punktu ☐, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā minētā lēmuma 8. panta noteikumus.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā noteiktais termiņš ir trīs mēneši.

⁸ OV L 31, 1.2.2002., 1. lpp.

⇒ 3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 1. līdz 4. punktu un 7. pantu, ņemot vērā 8. panta noteikumus. ⇐

⇒ 4. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 1., 2., 4. un 6. punktu un 7. pantu, ņemot vērā 8. panta noteikumus. ⇐

~~3. Komiteja pieņem savu reglamentu.~~



16. pants

Direktīvu 89/398/EEK, kā tā grozīta ar aktiem kas uzskaitīti II pielikuma A daļā, atceļ, neskarot dalībvalstu pienākumus attiecībā uz termiņiem direktīvu transponēšanai valsts tiesību aktos un piemērošanai, kā izklāstīts II pielikuma B daļā.

Atsauces uz atcelto direktīvu uzskata par atsaucēm uz šo direktīvu un lasa saskaņā ar atbilstības tabulu, kas atrodas III pielikumā.

17. pants

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

↓ 89/398/EEK 16. pants

18. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē,

Eiropas Parlamenta vārdā
priekšsēdētājs
[...]

Padomes vārdā
priekšsēdētājs

↓ 1999/41/EK 1. pants, 3. punkts (pielāgots)

I PIELIKUMS

☒ A. ☒ Īpašas diētas pārtikas produktu grupas, kurām konkrētus noteikumus izklāsta īpašās direktīvās:

1. mākslīgā piena maisījumi zīdaiņiem un mākslīgā piena maisījumi maziem bērniem;
2. pārstrādātu graudu pārtika un pārtika zīdaiņiem un maziem bērniem;
3. pārtikas produkti diētām ar samazinātu enerģētisko vērtību svara samazināšanai;
4. īpaša medicīniska nolūka diētiski pārtikas produkti;
5. pārtikas produkti, kas paredzēti intensīvas muskuļu piepūles gadījumos, īpaši sportistiem.

☒ B. ☒ Īpašas diētas pārtikas produktu grupas, kurām konkrētus noteikumus izklāsta īpašās direktīvās, atkarībā no ☒ 6. ☒ pantā aprakstītās procedūras risinājuma:

Pārtikas produkti personām, kas slimo ar ogļhidrātu vielmaiņas traucējumiem (diabētu).



II PIELIKUMS

A daļa

Atceltā direktīva ar sekojošo grozījumu sarakstu (minēta 16. pantā)

Padomes Direktīva 89/398/EEK
(OV L 186, 30.6.1989., 27. lpp.)

Eiropas Parlamenta un Padomes
Direktīva 96/84/EK
(OV L 48, 19.2.1997., 20. lpp.)

Eiropas Parlamenta un padomes
Direktīva 1999/41/EK
(OV L 172, 8.7.1999., 38. lpp.)

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) tikai III pielikuma 15. punkts
Nr. 1882/2003
(OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.)

B daļa

Termiņu uzskaitījums transponēšanai valsts tiesību aktos un piemērošanai (minēts 16. pantā)

Direktīva	Termiņš transponēšanai	Atļauts tirgot produktus, kas atbilst šai direktīvai	Aizliegts tirgot produktus, kas neatbilst šai direktīvai
89/398/EEK		1990. gada 16. maijs	1991. gada 16. maijs ¹
96/84/EK	1997. gada 30. septembris		
1999/47/EK	1999. gada 8. jūlijs	2000. gada 8. jūlijs	2001. gada 8. janvāris

¹ Saskaņā ar Direktīvas 89/398/EEK 15. pantu:
«1. Dalībvalstis groza savus normatīvos un administratīvos aktus tādējādi, lai:
- atļautu tirgot produktus, kas atbilst šai direktīvai, no 1990. gada 16. maija,
- aizliegtu tirgot produktus, kas neatbilst šai direktīvai, no 1991. gada 16. maija.
Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.
2. Ja nav 4. pantā minēto direktīvu, 1. punkts neiespaido tos valstu noteikumus, kas piemēroti īpašas diētas pārtikas produktiem.»

III PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Direktīva 89/398/EEK	Šī direktīva
1. pants, 1. punkts	1. pants, 1. punkts
1. pants, 2. punkts, a) apakšpunkts	1. pants, 2. punkts
1. pants, 2. punkts, b) apakšpunkts	1. pants, 3. punkts
1. pants, 2. punkts, b) apakšpunkts, i), ii) un iii) daļa	1. pants, 3. punkts, a), b) un c) apakšpunkts
2. pants, 1. punkts	2. pants, 1. punkts
2. pants, 2. punkts	2. pants, 2. punkts, pirmā daļa
2. pants, 3. punkts	2. pants, 2. punkts, otrā daļa
3. pants	3. pants
4. pants, 1. punkts	4. pants, 1. punkts
4. pants, 1.a punkts	4. pants, 2. punkts
4. pants, 2. punkts	4. pants, 3. punkts
4.a pants	5. pants
4.b pants	6. pants
5. pants	7. pants
6. pants	8. pants
7. pants	9. pants
8. pants	10. pants
9. pants, ievadvārdi	11. pants, 1. punkts, ievadvārdi
9. pants, 1., 2. un 3. punkts	11. pants, 1. punkts, a), b) un c) apakšpunkts
9. pants, 4. punkts, pirmais un otrais teikums	11. pants, 2. punkts
9. pants, 4. punkts, trešais teikums	11. pants, 3. punkts
9. pants, 5. punkts	11. pants, 4. punkts
10. pants	12. pants

11. pants	13. pants
12. pants	14. pants
13. pants, 1. un 2. punkts	15. pants, 1. un 2. punkts
13. pants, 3. punkts	—
—	15. pants, 3. un 4. punkts
14. un 15. pants	—
—	16. un 17. pants
16. pants	18. pants
I pielikums	I pielikums
II pielikums	—
—	II un III pielikums